



**CONVENTION INTERNATIONALE SUR LE SYSTÈME HARMONISÉ
DE DÉSIGNATION ET DE CODIFICATION
DES MARCHANDISES**

AMENDEMENTS AU SYSTÈME HARMONISÉ APPLICABLES
À PARTIR DU 1^{er} JANVIER 2022

Addendum

Les amendements complémentaires au Système harmonisé reproduits en annexe au présent document, qui ont été acceptés suite à la Recommandation du 25 juin 2020 du Conseil de coopération douanière, sont distribués aux Membres pour information. Pour plus de renseignements, veuillez consulter le site Web de l'OMD.¹

¹ <http://www.wcoomd.org/fr/topics/nomenclature/instrument-and-tools/hs-nomenclature-2022-edition/complementary-amendments-to-the-hs-nomenclature.aspx>.

ANNEX

NG0266B1

**INTERNATIONAL CONVENTION ON THE HARMONIZED
COMMODITY DESCRIPTION AND CODING SYSTEM
(BRUSSELS, 14 JUNE 1983)**

**AMENDMENTS TO THE NOMENCLATURE APPENDED
AS AN ANNEX TO THE CONVENTION**

ACCEPTED PURSUANT TO THE RECOMMENDATION OF
25 JUNE 2020 OF THE CUSTOMS
CO-OPERATION COUNCIL

**CONVENTION INTERNATIONALE SUR LE SYSTÈME HARMONISÉ DE
DÉSIGNATION ET DE CODIFICATION DES MARCHANDISES
(BRUXELLES, 14 JUIN 1983)**

**AMENDEMENTS À LA NOMENCLATURE QUI
FIGURE EN ANNEXE À LA CONVENTION**

ACCEPTÉS SUITE À LA RECOMMANDATION DU
25 JUIN 2020 DU CONSEIL DE
COOPÉRATION DOUANIÈRE

FRANÇAIS	ENGLISH
<u>AMENDEMENTS DE LA NOMENCLATURE</u>	<u>AMENDMENTS TO THE NOMENCLATURE</u>
<u>TABLE DES MATIÈRES. CHAPITRE 16.</u> Texte anglais seulement.	<u>TABLE OF CONTENT. CHAPTER 16.</u> Delete "of fish, crustaceans" and substitute "of fish, of crustaceans".
<u>N° 03.09. Libellé.</u> Remplacer " poissons " par " poisson ".	<u>Heading 03.09. Heading text.</u> French text only.
<u>N° 15.15. Libellé.</u> Remplacer " modifié. " par " modifiées. ".	<u>Heading 15.15. Heading text.</u> French text only.
<u>SECTION IV. Titre.</u> Remplacer " TABAC ET " par " TABACS ET ".	<u>SECTION IV. Title.</u> French text only.
<u>CHAPITRE 16. Titre.</u> Texte anglais seulement.	<u>CHAPTER 16. Title.</u> Delete " of fish, crustaceans " and substitute " of fish, of crustaceans ".
<u>CHAPITRE 21.</u> <u>Note 1 e).</u> Remplacer "de sang, de poisson" par "de sang, d'insectes, de poisson".	<u>CHAPTER 21.</u> <u>Note 1 (e).</u> Delete "blood, fish" and substitute "blood, insects, fish".
<u>N° 23.06. Libellé.</u> Remplacer " ns 23.04 ou 23.05. " par " n°s 23.04 ou 23.05. ".	<u>Heading 23.06. Heading text.</u> French text only.
<u>CHAPITRE 24. Note. Titre.</u> Nouvelle rédaction: "Notes."	<u>CHAPTER 24. Note. Title.</u> Delete and substitute : "Notes."

FRANÇAIS	ENGLISH
<p><u>CHAPITRE 26.</u></p> <p><u>Note 1 f).</u></p> <p>Remplacer "(n° 71.12)" par "(n°s 71.12 ou 85.49)".</p>	<p><u>CHAPTER 26.</u></p> <p><u>Note 1 (f).</u></p> <p>Delete "(heading 71.12)" and substitute "(heading 71.12 or 85.49)".</p>
<p><u>CHAPITRE 29.</u></p> <p><u>Sous-Chapitre IV. Titre.</u></p> <p>Remplacer "PEROXYDES D'ETHERS," par "PEROXYDES D'ETHERS, PEROXYDES D'ACETALS ET D'HEMI-ACETALS,".</p>	<p><u>CHAPTER 29.</u></p> <p><u>Sub-Chapter IV. Title.</u></p> <p>Delete "ETHER PEROXIDES," and substitute "ETHER PEROXIDES, ACETAL AND HEMIACETAL PEROXIDES,".</p>
<p><u>N° 2909.60. Libellé.</u></p> <p>Remplacer "peroxydes d'éthers," par "peroxydes d'éthers, peroxydes d'acétals et d'hémi-acétals,".</p>	<p><u>Subheading 2909.60. Subheading text.</u></p> <p>Delete "ether peroxides," and substitute "ether peroxides, acetal and hemiacetal peroxides,".</p>
<p><u>N° 2931.47. Libellé.</u></p> <p>Remplacer "méthyle de méthyle" par "méthyle et de méthyle".</p>	<p><u>Subheading 2931.47. Subheading text.</u></p> <p>French text only.</p>
<p><u>N° 2933.34. Libellé.</u></p> <p>Remplacer "fentanyles" par "fentanyls".</p>	<p><u>Subheading 2933.34. Subheading text.</u></p> <p>French text only.</p>
<p><u>N° 2936.24. Libellé.</u></p> <p>Remplacer "DL- pantothénique" par "DL-pantothénique".</p>	<p><u>Subheading 2936.24. Subheading text.</u></p> <p>French text only.</p>
<p><u>N° 3402.3. Libellé.</u></p> <p>Texte anglais seulement.</p>	<p><u>Subheading 3402.3. Subheading text.</u></p> <p>Delete "surface active" and substitute "surface-active".</p>
<p><u>N° 3402.4. Libellé.</u></p> <p>Texte anglais seulement.</p>	<p><u>Subheading 3402.4. Subheading text.</u></p> <p>Delete "surface active" and substitute "surface-active".</p>
<p><u>CHAPITRE 44.</u></p> <p><u>Note 2 de sous-positions.</u></p> <p>Texte anglais seulement.</p>	<p><u>CHAPTER 44.</u></p> <p><u>Subheading Note 2.</u></p> <p>Delete "by products" and "saw dust" and substitute "by-products" and "sawdust", respectively.</p>

FRANÇAIS	ENGLISH
<p>N° 4412.52. Libellé. Remplacer "conifers" par "conifères".</p>	<p><u>Subheading 4412.52. Subheading text.</u> French text only.</p>
<p><u>SECTION XI.</u> <u>Note 1 b).</u> Remplacer "les étireindelles et tissus épais" par "les toiles filtrantes, les tissus épais et les étireindelles".</p>	<p><u>SECTION XI.</u> <u>Note 1 (b).</u> Delete "straining cloth" and substitute "filtering or straining cloth".</p>
<p><u>CHAPITRE 61.</u> <u>Note 4. Premier paragraphe.</u> Texte anglais seulement.</p>	<p><u>CHAPTER 61.</u> <u>Note 4. First paragraph.</u> Delete "centimeter" and substitute "centimetre".</p>
<p><u>CHAPITRE 67.</u> <u>Note 1 a).</u> Remplacer "les étireindelles" par "les toiles filtrantes et les étireindelles".</p>	<p><u>CHAPTER 67.</u> <u>Note 1 (a).</u> Delete "Straining cloth" and substitute "Filtering or straining cloth".</p>
<p>N° 6903.10. Libellé. Texte anglais seulement.</p>	<p><u>Subheading 6903.10. Subheading text.</u> Delete "Containing, by weight, more" and substitute "Containing by weight more".</p>
<p>N° 70.01. Libellé. Texte anglais seulement.</p>	<p><u>Heading 70.01. Heading text.</u> Delete "cathode ray tubes" and substitute "cathode-ray tubes".</p>
<p><u>SECTION XV.</u> <u>Note 9 d). Premier paragraphe.</u> Texte anglais seulement.</p>	<p><u>SECTION XV.</u> <u>Note 9 (d). First paragraph.</u> Delete "products of heading 80.01)" and substitute "products)".</p>
<p>N° 81.12. Libellé. Texte anglais seulement.</p>	<p><u>Heading 81.12. Heading text.</u> Delete "articles of these metals" and substitute "and articles of these metals".</p>

FRANÇAIS	ENGLISH
<p><u>CHAPITRE 84.</u></p> <p><u>Note 2.</u></p> <p>Premier paragraphe.</p> <p>Remplacer "Note 9" par "Note 11".</p> <p><u>Alinéa A) 5°).</u></p> <p>Remplacer "les appareils et dispositifs" par "les appareils, dispositifs ou équipements de laboratoire".</p>	<p><u>CHAPTER 84.</u></p> <p><u>Note 2.</u></p> <p>First paragraph.</p> <p>Delete "Note 9" and substitute "Note 11".</p> <p><u>Item (A) (v).</u></p> <p>Delete "Machinery or plant" and substitute "Machinery, plant or laboratory equipment".</p>
<p><u>Note 11 A).</u></p> <p>Remplacer "Note 12 a) et 12 b)" par "Notes 12 a) et 12 b)".</p>	<p><u>Note 11 (A).</u></p> <p>Delete "Note 12 (a) and (b)" and substitute "Notes 12 (a) and 12 (b)".</p>
<p><u>N° 8418.10. Libellé.</u></p> <p>Remplacer "Combinaison" par "Combinaisons".</p>	<p><u>Subheading 8418.10. Subheading text.</u></p> <p>French text only.</p>
<p><u>N° 8462.32. Libellé.</u></p> <p>Remplacer "lignes de découpe à longueur achines de fromage des profilés" par "lignes de découpe à longueur".</p>	<p><u>Subheading 8462.32. Subheading text.</u></p> <p>French text only.</p>
<p><u>CHAPITRE 85.</u></p> <p><u>Note 11.</u></p> <p><u>Alinéa a).</u></p> <p>Première phrase.</p> <p>Remplacer "<i>Les modules de diodes</i>" par "<i>Les modules à diodes</i>".</p> <p><u>Dernière phrase.</u></p> <p>Remplacer "<i>Les modules de diodes</i>" par "<i>Les modules à diodes</i>".</p> <p><u>Alinéa b).</u></p> <p>Remplacer "des modules de diodes" par "des modules à diodes".</p>	<p><u>CHAPTER 85.</u></p> <p><u>Note 11.</u></p> <p><u>Item (a).</u></p> <p>First sentence.</p> <p>French text only.</p> <p><u>Last sentence.</u></p> <p>French text only.</p> <p><u>Item (b).</u></p> <p>French text only.</p>

FRANÇAIS	ENGLISH
<p><u>Note 12.</u></p> <p><u>Alinéa a) 1°) 2).</u></p> <p>Remplacer "l'intensité de champ magnétique," par "l'intensité de champ magnétique, l'intensité de champ électrique,".</p> <p><u>Alinéa b) 4°) 3. a). Deuxième phrase.</u></p> <p>Remplacer "l'intensité de champ magnétique," par "l'intensité de champ magnétique, l'intensité de champ électrique,".</p>	<p><u>Note 12.</u></p> <p><u>Item (a) (i) (2).</u></p> <p>French text only.</p> <p><u>Item (b) (iv) 3. (a). Second sentence.</u></p> <p>French text only.</p>
<p><u>N° 8501.80. Libellé.</u></p> <p>Remplacer "alternative" par "alternatif".</p>	<p><u>Subheading 8501.80 Subheading text.</u></p> <p>French text only.</p>
<p><u>N° 85.41. Libellé.</u></p> <p>Texte anglais seulement.</p>	<p><u>Heading 85.41. Heading text.</u></p> <p>Delete "semiconductor based transducers" and substitute "semiconductor-based transducers".</p>
<p><u>N° 8549.21. Libellé.</u></p> <p>Remplacer "des interrupteurs à mercure" par "des interrupteurs au mercure".</p>	<p><u>Subheading 8549.21. Subheading text.</u></p> <p>Delete "cathode ray tubes" and substitute "cathode-ray tubes".</p>
<p><u>N° 8549.31. Libellé.</u></p> <p>Remplacer "des interrupteurs à mercure" par "des interrupteurs au mercure".</p>	<p><u>Subheading 8549.31. Subheading text.</u></p> <p>Delete "cathode ray tubes" and substitute "cathode-ray tubes".</p>
<p><u>N° 8549.91. Libellé.</u></p> <p>Texte anglais seulement.</p>	<p><u>Subheading 8549.91. Subheading text.</u></p> <p>Delete "cathode ray tubes" and substitute "cathode-ray tubes".</p>
<p><u>N° 88.02. Libellé.</u></p> <p>Remplacer "Autres véhicules aériens, à l'exception des véhicules aériens sans pilote du n° 88.06 (hélicoptères, avions, par exemple)" par "Autres véhicules aériens (hélicoptères, avions, par exemple), à l'exception des véhicules aériens sans pilote du n° 88.06".</p>	<p><u>Heading 88.02. Heading text.</u></p> <p>Delete "Other aircraft, except unmanned aircraft of heading 88.06 (for example, helicopters, aeroplanes)" and substitute "Other aircraft (for example, helicopters, aeroplanes), except unmanned aircraft of heading 88.06".</p>
<p><u>N° 8807.30. Libellé.</u></p> <p>Texte anglais seulement.</p>	<p><u>Subheading 8807.30. Subheading text.</u></p> <p>Delete "airplanes" and substitute "aeroplanes".</p>

FRANÇAIS	ENGLISH
<p><u>CHAPITRE 95.</u></p> <p><u>Note 1 u).</u></p> <p>Texte anglais seulement.</p>	<p><u>CHAPTER 95.</u></p> <p><u>Note 1 (u).</u></p> <p>Delete "Electric garlands" and substitute "Lighting strings".</p>
<p><u>Note 6 b).</u></p> <p>Texte anglais seulement.</p>	<p><u>Note 6 (b).</u></p> <p>Delete "characterized" and substitute "characterised".</p>
<p><u>N° 95.04. Libellé.</u></p> <p>Texte anglais seulement.</p>	<p><u>Heading 95.04. Heading text.</u></p> <p>Delete "bank notes" and substitute "banknotes".</p>
<p><u>CHAPITRE 97.</u></p> <p><u>Note 5 A).</u></p> <p>Remplacer "Note 1, 2 et 3" par "Notes 1 à 4".</p>	<p><u>CHAPTER 97.</u></p> <p><u>Note 5 (A).</u></p> <p>Delete "Notes 1 to 3" and substitute "Notes 1 to 4".</p>
<p><u>N° 97.05. Libellé.</u></p> <p>Texte anglais seulement.</p>	<p><u>Heading 97.05. Heading text.</u></p> <p>Delete "paleontological, or numismatic" and substitute "paleontological or numismatic".</p>